# Strictly Confidential - (For Internal and Restricted Use Only) All India Secondary School Examination

#### **March 2016**

#### **Marking Scheme - French 20**

#### General Instructions:

- (i) The Marking scheme carries only suggested value points for the answers. These are only Guidelines and do not constitute the complete answer. The students can have their own expression and if the expression is correct, the marks may be awarded accordingly.
- (ii) As per orders of the Hon'ble Supreme Court, the candidates would now be permitted to obtain a photocopy of the Answer Book on request on payment of the prescribed fee. All Examiners/ Head Examiners are once again reminded that they must ensure that evaluation is carried out strictly as per value points for each answer as given in the Marking Scheme.
- (iii) The Marking Scheme has been prepared keeping the above in mind.
- (iv) In the marking scheme, a slash (/) indicates alternative answers: any one such answer should be accepted.
- (v) Brackets () indicate optional information; the mark is awarded even if the information in brackets is included or not.
- (vi) The instructions given in a box are applicable to a below average paper.
- (vii) If a student writes an answer which is not given in the marking scheme but which is equally acceptable, full marks should be awarded. If an option does not figure in the MCQ, but is grammatically correct, it may be marked as per examiner's discretion.
- (viii) Students should not be penalized if they do not follow the order of the section / question while answering. For 'fill in the blanks', full sentences are not a requirement.
- (ix) All the Head Examiners/Examiners are instructed that while evaluating the answer scripts, if the answer is found to be totally incorrect, the 'x' should be marked on the incorrect answer and awarded '0' Marks.
- (x) Some of the questions may relate to <u>higher order thinking ability</u> (HOTS). These questions are indicated separately. They are to be <u>evaluated carefully</u> and the student's understanding/analytical ability may be judged.
- (xi) Every section carries general instructions at the beginning of the section. However for section C some exercises may have specific marking instructions.
- (xii) A flawless answerscript may be awarded full marks.

## **Question Paper Code 20**

#### **SECTION A**

**(10 Marks)** 

#### General Instructions

- No marks to be deducted for omission of articles, incorrect articles, minor spelling errors, accents, punctuations.
- 1. Lisez bien le texte et répondez aux questions qui suivent :

Le Gouffre de Padirac est une entréee monumentale de cavité naturelle, situé dans le Lot en France, d'une dimension d'environ 35 mètres de diamètre. Au fond de la cavité, à 103 mètres de profondeur, coule une rivière souterraine qui parcourt une partie d'un grand réseau de plus de 40 kilomètres de développement.

Le spéléologue\* Édouard-Alfred Martel a été le découvreur de la rivière souterraine du gouffre de Padirac. La longueur de la rivière souterraine est de 20 kilomètres et sa profondeur varie de 50 cm a 6 m sur la partie visitée, la température de l'eau est constante à 12°C, celle de la grotte est toujours de 13°C.

Padirac a le record de fréquentation pour le tourisme souterrain en France : plus de 400 000 visiteurs par an avec un record de 460 000 entrées en 1991. 85 personnes, en majorité des saisonniers, sont employées par la société d'exploitation spéléologique du gouffre de Padirac. Aujourd'hui, le *Gouffre de Padirac* se classe dans les cent plus longues cavités souterraines naturelles.

spéléologue\*: speleologist (a scientist who studies caves)

1.1	(	Cho	1S1SS	ez.	la	bon	ne	rep	oor	ise	
-----	---	-----	-------	-----	----	-----	----	-----	-----	-----	--

0.5x4=2

- (a) Le Gouffre de Padirac est une ...
  - cavité naturelle.
- (b) Au fond de la cavité, il y a ...

une rivière souterraine.

- (c) La longueur de la rivière souterraine est de ...
  - 20 kilomètres.
- (d) Padirac a plus de\_\_\_\_\_visiteurs par an.

400 000

1.2 Dites « Vrai » ou « Faux » :

0.5x4=2

- (a) Le Gouffre de Padirac est situé dans le Lot en France. **Vrai**
- (b) Le spéléologue Édouard-Alfred Martel a découvert la rivière souterraine. Vrai
- (c) La température de l'eau est toujours plus que celle de la grotte. Faux
- (d) Le Gouffre de Padirac se classe dans les cent plus longues cavités souterraines naturelles.

Vrai

# Downloaded-From:http://www.cbseportal.com

1.3 Complétez les phrases avec les mots du texte :

- $1\times4=4$
- (a) Allons au bord de la petite rivière qui **coule** derrière la maison!
- (b) Sahil a beaucoup de fièvre. Sa température **varie** de 102° F a 104°. Il doit aller chez le médecin.
- (c) Ce matin, le **réseau** télématique est en panne. On ne peut pas envoyer un mél.
- (d) II y a trop de monde devant le musée; en **majorité** des élèves étrangers!
- 1.4 Cherchez dans le texte :

 $0.5 \times 4 = 2$ 

(a) le contraire de « artificielle ».

naturelle

(b) la forme nominale de « développer ».

développement

(c) un autre mot pour « énorme ».

grand/monumentale

(d) la forme verbale de « la variété ».

varie / varier

#### **SECTION - B**

**(25 Marks)** 

#### **General Instructions**

According to CBSE guidelines-

- In case a child attempts both parts in a choice question, the better answer may be considered since this is a foreign language paper.
- In case a child crosses out both the parts of a choice question, the first option may be read and awarded marks.
- The Marking Scheme carries only Guidelines and does not constitute the complete answer. The students can have their own expression and marks should be awarded according to the child's originality or creativity.
- Writing less or more than the word limit given should not lead to deduction of marks.
- 1 mark to be deducted for 10 errors according to CBSE guidelines.
- A minimum of 6 out of 10 and 3 out of 5 must be awarded for the child's effort to express himself / herself in French.
- Full marks to be awarded for any deserving answer in section B.
- 1½ on 5 and 3 on 10 will be awarded for any attempt on the part of the student to answer the question. Rewriting the question may be marked as per the examiner's discretion.

IMP. NOTE: <u>Misinterpretation of the question should not lead to the student losing marks for format, creativity and grammar.</u>

2. Écrivez une lettre d'environ 80 mots :

10

(a) À votre cousin / cousine qui est malade. Encouragez-le/la!

**OU** 

(b) Daniel écrit à sa grand-mère pour lui décrire le moyen de transport en France.

frenchmarking scheme/AI-French-16 3

- (i) Format 4 marks
   2 -marks for place, date, name of addressee, introduction
   2 -marks for ending expression(s) / sentences and name of the writer
- (ii) Idea and creativity 4 marks
- (iii) Content, accuracy in interpretation, presentation and cohesion of thoughts 2 marks
- (iv) Grammatical errors (Only 2 marks to be deducted for grammatical errors. Minor spelling errors may be overlooked.).
- (v) Misinterpretation of topic Only 2 marks to be deducted.
- Any appropriate or relevant approach may be accepted. Textual phrases / expressions or student's own original expressions may be considered correct.
- Presence of only place / date / beginning or ending salutation should be awarded 4 marks out of 10
- No marks to be deducted for signing off done either on left or right.
- Presence / absence of indent / paragraph should not lead to deduction of marks.
- 3. Mettez ce dialogue en ordre:

5

- Bonjour tout le monde! Je suis Lin Ling. Je viens de Beijing.
- Salut Lin Ling! Quelles langues parles-tu?
- Je parle Mandarin, Français et Anglais. Aujourd'hui c'est mon premier jour au lycée.
- Bienvenue Lin Ling. Il faut que tu nous enseigne le Mandarin.
- Bien sûr! Apprendre une nouvelle langue nous enrichit.
- 4. (a) Votre ami vous invite pour regarder un bon film avec lui. Mais vous ne pouvez pas y aller. Laissez un message d'environ 30 mots pour lui . 5

This message must contain at least one line / expression of refusal. No marks to be deducted for absence of date and time.

- (i) Only 1 mark may be deducted for misinterpretation of topic.
- (ii) Format 2 marks (name of addressee / name of writer / box ).
- (iii) Content & grammar 3 marks.
- (iv) Absence of reason and thanks should not lead to deduction of marks.

OU

- (b) Invitez votre ami(e), pour une soirée musicale dans votre quartier. Écrivez ce message (30 mots).
  - (i) Only 1 mark may be deducted for misinterpretation of topic.
  - (ii) Format 2 marks (name of addressee / name of writer / box ).
  - (iii) Content & grammar 3 marks.
- 5. Complétez le texte à l'aide des mots/des expressions donnés :

1x5=5

Raphael Nadal Parera est un **joueur** de tennis espagnol: Il est considéré par de nombreux spécialistes comme le **meilleur** joueur de terre battue de l'histoire du tennis. Il a remporté quatorze tournois du

Grand Chelem.II a remporté également le tournoi de **Wimbledon** en 2008 et 2010, l'Open d'Australie 2009 et l'US Open 2010 et 2013.II est aussi le seul joueur de l'histoire à avoir **gagné** 3 titres du grand Chelem sur 3 types de surface **différentes** la même année (gazon, terre battue, dur).

# SECTION - C [35 Marks] (Grammaire)

6. Complétez avec les articles définis, indéfinis, partitifs ou contractés:

 $0.5 \times 10 = 5$ 

Si vous voulez aider votre mère vous pourrez aller faire la / une course au / du marché. Vous achèterez les / des fruits et les / des légumes. Puis vous irez acheter du / le / un pain à la / une boulangerie. Ensuite vous entrerez acheter du / le lait et des / les œufs dans la / une crémerie. Enfin vous pourrez manger la / une / de la glace!

The examiner should accept 'faire des / les courses' as this is a commonly used expression that students are familiar with.

7. Complétez les phrases avec les pronoms relatifs simples ou composés :

 $1 \times 5 = 5$ 

- (a) Le parc **près duquel** vous habitez est grand.
- (b) L'image que nous regardons est jolie.
- (c) Je viens d'acheter le roman **dont** tu m'as parlé.
- (d) Les questions **auxquelles** il me donne les réponses sont faciles. 'desquels' may be given ½ mark.
- (e) Voici mon ami qui vient de l'Angleterre.
- 8. Complétez les phrases avec les adjectifs ou les pronoms possessifs :

 $1\times5=5$ 

- (a) Je ne trouve pas mes lunettes. Puis-je me servir **des tiens / du tiens** s'il te plaît ? Since there is an error, except 'tes' any other answer should be accepted.
- (b) Ces images ne sont pas claires. Comment sont **les nôtres**?
- (c) Mes élèves, rédigez bien vos réponses, s'il vous plaît!
- (d) Sita va envoyer les cartes à ses cousins. Et eux, les enverront-ils aux leurs? 'les leurs' may be given ½ mark.
- (e) L'aveugle traverse la rue avec *son* chien.
- 9. Remplacez les noms avec les pronoms personnels :

 $1 \times 5 = 5$ 

 $\frac{1}{2}$  to be given for correct pronoun placed wrongly.

(a) As-tu complété <u>les exercices de grammaire</u> ? (les, lui, y)

Les as-tu complétés ?

Absence of accord should lead to deduction of ½ mark.

(b) Padma n'ira pas <u>à Marseille</u>. (la, lui, y)

Padma n'y ira pas.

(c) Montre <u>ta photo</u>, s'il te plaît! (la, lui, en)

Montre-la, s'il te plaît!

(d) Souvenez-vous <u>de votre séiour en France</u> ? (lui, en, votre)

# Downloaded-From:http://www.cbseportal.com

En Souvenez-vous?

(e) Je passerai le week-end avec <u>ma grand-mère</u>. (elle, moi, lui)

Je passerai le week-end avec elle.

For parts a and d, if the child replies to the question with correct pronoun, full marks to be given.

10 Complétez en mettant les verbes aux temps convenables :

 $1\times5=5$ 

- (a) Il est nécessaire que vous **fassiez** bien le travail.
- (b) Nous gagnerions de bons points si nous **étudiions** dur.
- (c) **Aie** de la patience, s'il te plaît!
- (d) Le concours / va commencer dans cinq minutes!

½ mark to be given for 'commencera'.

- (e) Quand je **apprenais** les verbes, mon ami a téléphoné.
- 11 Changez au discours directe ou indirecte selon le cas :

 $1\times5=5$ 

No mark to be cut for punctuation.

In this entire exercise, ½ mark may be deducted for 2-3 mistakes.

Any relevant verb other than the verb given in the principal clause may be accepted

(a) Ma tante me conseille: « Ne conduis pas trop vite quand il pleut! >>

Ma tante me conseille de ne pas conduire trop vite quand il pleut.

(b) Le professeur déclare que la fête de la musique aura lieu la semaine prochaine.

Le professeut déclare: « La fête de la musique aura lieu la semaine prochaine.»

(c) Le garçon déclare ce que nous voulons boire.

Le garçon du restaurant nous demande: « Qu'est-ce que vous voulez boire? »

(d) Le médecin demande à la petite: « As-tu mal au dos ? »

Le médecin demande à la petite si elle a mal au dos.

(e) Je lui demande: « Quand es-tu rentrée du Japon ? » [HOTS]

Je lui demande quand elle est rentrée du Japon.

12. Mettez les verbes au participe présent ou au gérondif selon le cas :

 $1\times5=5$ 

### For a below average paper, the other option should be given $\frac{1}{2}$ mark.

- (a) Je ferais mes devoirs **en écoutant** la musique.
- (b) Le vieil homme regardait le grand chien **jouant / en jouant** dans le jardin.
- (c) Maman a aperçu les enfants **dansant** sur le lit et elle s'est fâchée.
- (d) Ne parlez pas au téléphone portable **en conduisant**, s'il vous plaît!
- (e) La petite a blessé sa jambe **en sautant** de l'escalier.

SECTION - D (20 Marks)

#### **General Instructions**

- Answer expressed in the student's own words should be accepted.
- Relevant facts even without complete sentence formation must be accepted.
- Missing or incorrect accents & minor spelling errors (upto 1 or 2 letters) should be overlooked.
- If a candidate attempts all the 6 answers instead of any 5, the five better answers may be considered since this is a foreign language paper.
- 13. Répondez à **cinq** des questions suivantes :

 $2 \times 5 = 10$ 

(a) Qu'est-ce que c'est « un droit humain fondamental »?

La diversité culturelle est un droit humain fondamental.

Ambiguity in framing of question 13-a may lead to a student giving answers according to his/her own interpretation. These answers should be considered.

(b) À quel problème peut-on faire face quand on vérifie ses nouveaux méls?

Quand on vérifie ses nouveaux méls on peut avoir un problème de connexion / le wi-fi ne marche pas (bien).

(c) Où est-ce que le Président français vit et travaille?

Le Président français vit et travaille au palais de l'Elysée.

(d) À quoi sert la carte Orange?

La carte Orange sert à voyager.

This information figures in a grammar exercise and not in the prescribed Culture and Civilisation portion. Hence, full marks to be awarded to any attempted answer.

(e) Comment conserver l'eau? Donnez deux exemples.

Pour conserver l'eau, on peut réduire l'usage de l'eau / arroser le jardin le soir / fermer le robinet quand on n'en a pas besoin.

(f) Que faut-il faire quand on est malade?

Quand on est malade, on va chez le médecin / prend les médicaments / se repose.

14. Reliez les colonnes A et B et récrivez :

 $0.5 \times 6 = 3$ 

#### Colonne A Colonne B

- (a) problème de cœur (1) crise cardiaque
- (b) réchauffement (2) terre
- (c) répétition (3) concert
- (d) répondeur (4) message
- (e) confirmation (5) billet
- (f) diversité (6) culturelle

Any relevant option should be considered correct.

15. Dites « Vrai » ou « Faux »:

 $1\times4=4$ 

- (a) II faut utiliser les transports en commun pour économiser l'essence. Vrai
- (b) Un bon citoyen n'élit pas son candidat préféré aux élections presidentielles. Faux / Vrai

# Downloaded-From:http://www.cbseportal.com

- (c) Connaître une autre culture nous enrichit. Vrai
- (d) Les usines qui polluent aident l'environnement. Faux
- 16. Complétez ces phrases avec la bonne réponse :

 $0.5 \times 6 = 3$ 

- (a) Le médecin prescrit des **médicaments.**
- (b) Bengaluru est une ville de la **technologie de l'information.**
- (c) En France, on doit prendre le **taxi/métro** au lycée.
- (d) On doit découvrir la **richesse** de la diversité des autres cultures.
- (e) Les jeunes Français ne peuvent pas rencontrer les amis sauf le vendredi/week-end.
- (f) II faut boire beaucoup **d'eau** car c'est bon pour la santé.